



**FAGOR**  
Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

23861

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Nº albarán : 80455523  | 2000            |
| Del. Note Nb: 2000     |                 |
| Fecha Exp : 28.03.2019 | Fecha rec: 2000 |
| Del. Date : 28.03.2019 | Rec date : 2000 |

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Proveedor / Supplier         |  |
| Código : 91000014            |  |
| Dirección : Polígono Kataide |  |
| Población : Mondragon 20500  |  |
| País : España                |  |

|                                           |  |
|-------------------------------------------|--|
| Transportista/Carrier                     |  |
| Transport number: 258542                  |  |
| Razón social : Short name :               |  |
| Matrícula : 18022 3400                    |  |
| Placa Nb : SB02ABT                        |  |
| Remolque : SB01ABT                        |  |
| Remolque-plata : 500 P18 5857             |  |
| Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr. |  |

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Destino / To                     |  |
| Cliente : Magna PT S.p.A.        |  |
| Dirección : Via dei Ciclamini, 4 |  |
| Planta : Modugno Bari            |  |
| Centro : Italia                  |  |
| Puerta de descarga: 70026        |  |
| Unloading point : 70026          |  |
| Punto de consumo : 14249         |  |
| Point of consumption : 14249     |  |

| Referencia / Reference      | Denominación / Description                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Cantidad<br>Quantity<br>Enviada<br>Delivered | Recibida<br>Received | Unidad<br>Unit                                                                  | Embalaje<br>Package<br>Referencia | Bultos<br>Box  | Etiqueta<br>Label | Cant/Bul<br>Qty/box | Nº Pedido<br>Order Nb. | Rec.<br>Doc. | Observaciones<br>Comments |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|-------------------|---------------------|------------------------|--------------|---------------------------|
| 2510310463                  | CM 2510310463<br><br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>ACCEZZAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 350<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: 14<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 04/06/2019<br>Firma: | 350                                          |                      | PZA                                                                             | TBA-501494<br><br>TBA-501711      | 014<br><br>084 | 14516261/14516274 | 25                  | 550003986501           |              |                           |
| Peso neto total : 2.747,500 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Total brut weight : 3.646,300                |                      | Nº total de palets o contenedores: 014<br>Total Nb.of palets or containers: 014 |                                   |                |                   |                     |                        |              |                           |

|                              |
|------------------------------|
| Observaciones:<br>Comments : |
|------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.<br>Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                      |                      |                     |                     |                         |
|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|-------------------------|
| Proveedor / Supplier | Recepción / Receiver | Conforme / Assigned | Almacén / Warehouse | Transportista / Carrier |
| YULMAN MARI CORENA   |                      | Fagor Ederlan       |                     |                         |
| F. S. Coop.          |                      |                     |                     |                         |

☐ A RELLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

RUSLAN KOOP.E.  
17, st. Pasealekua, 7  
20540 ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
NIF FSF-2002529

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna SP. SPA. ITALIA  
Modugno. Bari 70026

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)

Bari ITALIA

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Airacete. E. 28.03.19

5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents

Alb: 80455524  
" 523  
" 585

6 Marcas y números  
Marks and numbers

40. C.T. Para Dure

7 Número de bultos  
Nombre de colis  
Number of packages

8 Clase de embalaje  
Mode d'emballage  
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía  
Nature de la marchandise  
Nature of goods

10 N.º estadístico  
N.º statistique  
Statistical number

11 Peso bruto kg.  
Poids brut, kg.  
Gross weight in kg.

12 Volumen m³  
Cubage m³  
Volume in m³

13182

CARGADOS POR EL REMITENTE  
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE  
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO  
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO  
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger  
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS  
SI NO  
(ADR\*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA  
SI NO

Clase  
Class

Chifre  
Number

Lettre  
Letter

(ADR\*) Documentos anejos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.  
Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.  
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

| 20 A pagar por:<br>To be paid by:           | Remitente<br>Sender's | Moneda<br>Currency | Consignatario<br>Consignee |
|---------------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------------------------|
| Precio del transporte:<br>Carriage Charges: |                       |                    |                            |
| Descuentos:<br>Deductions:                  |                       |                    |                            |
| Líquido / Balance:                          |                       |                    |                            |
| Suplementos:<br>Supplm. Charges:            |                       |                    |                            |
| Gastos accesorios:<br>Other expenses:       |                       |                    |                            |
| TOTAL:                                      |                       |                    |                            |

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid  
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en  
Estable a  
Established in

Airacete. 28.03. 2019

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KORREKT LIACEL SA

22 FICHA DE ROMAN MARI CORENA

R.M. - Pagar Ederlan  
S. Coop.

Firma y sello del remitente  
Signature et timbre de l'expéditeur  
Signature and stamp of the sender

23 AB TANTU TRANS EUROPE  
J32/1518/2016  
Cisnădie, Sibiu, România  
SB 02 ABT; SB 01 ABT

Firma y sello del transportista  
Signature et timbre du transporteur  
Signature and stamp of the carrier

24 Lugar  
Lieu  
Place

4 APR 2019

2.0

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario  
Signature et timbre du destinataire  
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y  
y compris et  
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

www.DOCUMENTOTRANSPORTE.COM

Nº 2268

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación requerida en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
En cas de marchandises dangereuses mentionner, outre la certification requise, la classe, la certification requise, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.  
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.